

Caractéristiques techniques

Mémoire flash intégrée

: 2 Go ^{*1}

Sortie d'écouteurs

: minijack stéréo 3,5 mm

: 6,0 + 6,0 mW/16 Ω

Sortie de ligne

: minijack stéréo 3,5 mm

: 700 + 700 mV/ 10 kΩ

Prise USB

: USB 2.0/ USB 1.1

Affichage

: Écran LCD monochrome de 1,5 pouce

Dimensions de l'appareil principal (L × H × P)

: 52,7 mm × 100,0 mm × 18,0 mm

Poids (Net)

: Approx. 95 g

Plage de fonctionnement

: 5 °C – +35 °C (sans condensation)

Type de pile

: pile rechargeable au Li-ion intégrée

Adaptateur secteur (AC-050150A)

Alimentation

: CA 100-240 V

Puissance d'entrée nominale

: 0,2 A 13 W

Sortie nominale

: CC 5 V 1,5 A

Maximum de plages enregistrées ^{*3}

: Approx. 450 plages

Autonomie de la pile ^{*2}

Durée de lecture en continu (Mémoire interne)

WAV (44,1 kHz) : Approx. 19 heures

MP3 (128 kbps) : Approx. 19 heures

WMA (128 kbps) : Approx. 19 heures

Durée d'enregistrement

(Microphones intégrés et mémoire interne)

WAV (44,1 kHz) : Approx. 12,5 heures

WMA (128 kbps) : Approx. 12,5 heures

Format d'enregistrement

: WAV (44,1/ 48 kHz : 16 bits : Mono/ Stéréo)

: WMA (44,1 kHz : 64/ 96/ 128 kbps : Stéréo)

: WMA (44,1 kHz : 32 kbps : Mono)

Temps d'enregistrement maximal (sans autres types de fichier)

Format d'enregistrement	WAV		WMA		
	48 kHz	44,1 kHz	128 kbps	96 kbps	64 kbps
Mémoire interne (63 plages)	8G	10h40m	11h36m	128h	168h
	4G	5h20m	5h48m	64h	84h
	2G	2h40m	2h54m	32h	42h
	1G	1h20m	1h27m	16h	21h

(Unité : h = heure, min = minute)

* Les chiffres indiqués sont des valeurs standard lors de l'enregistrement stéréo.

* Durant l'enregistrement en continu, le fichier se divise toutes les 2 heures.

Format de lecture

MP3

Fréquence d'échantillonnage: 22,05/ 24/ 32/ 44,1/ 48 kHz

Débit binaire: 32 à 320 kbps

Débit binaire variable : 32 à 320 kbps

Tag ID3: ver. 2.2/2.3/2.4

WMA (compatible DRM)

Fréquence d'échantillonnage: 32/ 44,1/ 48 kHz

Débit binaire: 32 à 320 kbps

Débit binaire variable : 32 à 355 kbps (Non pris en charge par Professional, Lossless ou Voice.)

WAV (PCM linéaire)

Fréquence d'échantillonnage: 22,05/ 24/ 32/ 44,1/ 48 kHz

Débit binaire : 8 bits/ 16 bits

Voie: Stéréo/Mono

Carte SD ^{*5}

Carte SD compatible

: Cartes SD, SDHC, miniSD™, miniSDHC™, microSD™

(Les données enregistrées dans le format audio SD ne peuvent pas être lues.)

Configuration système minimale requise pour l'ordinateur ^{*4}

Système d'exploitation

: Microsoft® Windows® Vista/XP (Pas de prise en charge par le système d'exploitation Version 64 bits)

Connecteur USB

: Conforme à la norme USB 1.1/2.0

- Kenwood suit une politique de progrès continus en matière de développement. Pour cette raison, les spécifications peuvent être modifiées sans notification. Il est possible que les appareils ne soient pas aussi performants dans un environnement très froid (à une température de gel).
- *1 L'espace disponible réel peut être inférieur à l'espace spécifié à cause de la place prise par les fichiers système.
- *2 La durée de lecture en continu mentionnée est une valeur standard lorsque les écouteurs fournis sont utilisés, Supreme a pour réglage "OFF" et le mode Son "NORMAL". Il ne s'agit pas d'une valeur garantie. Selon la température ambiante et les conditions de fonctionnement, la durée réelle peut être inférieure. L'autonomie de la pile peut être plus courte avec certaines cartes SD.
- *3 En supposant que chaque piste est au format MP3/WMA de 128 kbps, avec un temps de lecture d'environ 4 minutes.
- *4 L'environnement spécifié ci-dessus pour l'ordinateur ne garantit pas un fonctionnement intégral de cet appareil. Utilisez un ordinateur sur lequel un des systèmes d'exploitation mentionnés ci-dessus est installé d'origine. Le fonctionnement n'est pas garanti si le système d'exploitation de l'ordinateur a été mis à jour ou si l'ordinateur a été assemblé.
- *5 Cet appareil peut enregistrer sur et lire les cartes mémoire SD/SDHC conformes à la norme SD ou SDHC.

KENWOOD

Pour votre référence

Inscrivez le numéro de série, que vous trouverez à l'arrière de l'appareil, dans les espaces prévus de la carte de garantie et dans l'espace ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série au cas où vous devrez faire appel à votre concessionnaire pour des renseignements ou réparations de cet appareil.

Modèle _____ Numéro de série _____

Précautions de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Attention:

Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Lire toutes les instructions – Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser le produit.

Conservser ce mode d'emploi – Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s’y reporter ultérieurement.

Tenir compte des avertissements – Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.

Suivre les instructions – Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

AVERTISSEMENT:

- Ne pas utiliser les écouteurs pendant la conduite d'un véhicule ou la marche.**

Ceci peut entraîner un accident. Ne jamais utiliser les écouteurs en conduisant une bicyclette ou une auto ou moto. Si vous utilisez cet appareil en marchant, vous n'entendrez pas les sons environnants et risquez de ne pas percevoir des signaux d'alarmes.

- Ne pas utiliser cet appareil pendant la conduite d'un véhicule.** N'utilisez pas cet appareil pendant la conduite d'un véhicule, d'une moto ou d'une bicyclette. Ceci peut entraîner un accident. Veillez à arrêter le véhicule en lieu sûr avant de mettre en marche cet appareil.

- Ne pas regarder l'écran pendant la conduite d'un vélo ou d'un véhicule.**

Ceci peut entraîner un accident.

- Utilisez toujours l'adaptateur secteur spécifié.**

Sinon, un incendie ou un choc électrique pourrait se produire.

- La fiche d'alimentation de l'adaptateur secteur doit être branchée sur une prise d'alimentation fournissant la tension spécifiée.**

Sinon, un incendie ou un choc électrique pourrait se produire.

Précautions :

- N'insérez pas et ne laissez pas tomber d'objet métallique ni d'objet facilement inflammable dans l'appareil par une ouverture. Ceci peut entraîner un incendie ou une fuite du liquide de la pile.
- Lorsque vous raccordez un accessoire à cet appareil, lisez son mode d'emploi, éteignez cet appareil et raccordez-le à l'accessoire de la façon indiquée. Veillez aussi à utiliser le cordon spécifié pour le raccordement. Une mauvaise liaison, l'emploi d'un cordon non spécifié ou d'une prolongation peuvent entraîner une surchauffe causant des brûlures ou des blessures.

Ne pas utiliser ni poser le produit aux endroits suivants :

- Exposé à l'humidité, comme près d'une baignoire ou d'une douche. N'utilisez pas cet appareil à un endroit exposé aux projections d'eau. Ceci peut entraîner un incendie ou une fuite du liquide de la pile.
- N'approchez pas cet appareil d'un appareil dégageant de la chaleur (poêle, fer à repasser, etc.) Ceci peut entraîner un incendie ou une fuite du liquide de la pile.
- Ne posez pas cet appareil à un endroit exposé aux fumées ou vapeurs, par exemple dans un cuisine ou à proximité d'un humidificateur, ou bien à un endroit exposé à une humidité ou une poussière excessive. Ceci peut entraîner un incendie ou une fuite du liquide de la pile.

Français

- Ne laissez pas cet appareil à un endroit où la température risque d'augmenter de façon considérable, comme dans un véhicule fermé ou en plein soleil. L'appareil ou ses pièces pourraient être endommagés, ou bien un incendie ou une fuite du liquide de la pile pourrait se produire.

Remarques sur l'adaptateur secteur

- Ne branchez ou débranchez pas la fiche d'alimentation avec des mains humides. Ceci peut causer un choc électrique.
- En cas de tonnerre, ne touchez ni l'adaptateur secteur ni la fiche d'alimentation. Ceci peut causer un choc électrique.
- S'il commence à tonner lorsque vous utilisez cet appareil en plein air, arrêtez-le immédiatement. Ceci peut causer un choc électrique.
- Nettoyez régulièrement la fiche d'alimentation et l'adaptat secteur. Si les fiches sont sales, une détérioration de l'isolation due à l'humidité peut causer un incendie ou un choc électrique. Pour nettoyer la fiche d'alimentation, débranchez-la de la prise d'alimentation et essuyez-la avec un chiffon sec.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation en le grattant, modifiant, courbant trop fort, pliant, étirant, chauffant ou en le fixant avec une agrafe ou un clou. Ne posez pas non plus d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et ne le mettez pas sous cet appareil. Si vous recouvrez le cordon d'alimentation d'un tapis, etc. vous risquez de poser un objet lourd dessus. Un cordon endommagé peut causer un incendie ou un choc électrique. L'utilisation d'un cordon endommagé peut causer un incendie ou un choc électrique.
- En cas de fonctionnement anormal de cet appareil, débranchez la fiche d'alimentation. Si de l'eau ou une matière étrangère devait pénétrer dans cet appareil, ou bien si de la fumée, une odeur ou un bruit anormal devait se produire, éteignez immédiatement cet appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation. L'utilisation de l'appareil dans ces conditions peut causer un incendie ou un choc électrique. Lorsque l'appareil ne dégage plus de fumée, d'odeur ou de bruit anormal, consultez votre revendeur ou service après-vente Kenwood pour le faire contrôler.
- Si vous avez fait tomber l'adaptateur secteur ou cet appareil, débranchez le cordon d'alimentation. Si l'équipement est tombé ou le couvercle ou boîtier endommagé, éteignez cet appareil et débranchez l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation. L'utilisation de l'appareil dans ces conditions peut causer un choc électrique ou un choc électrique.
- N'ouvrez pas le boîtier de cet appareil et ne modifiez pas l'adaptateur secteur ni l'appareil. Ils contiennent tout deux des pièces sous haute tension susceptibles de causer un incendie ou un choc électrique en cas d'ouverture ou de modification.

Notes sur l'utilisation des écouteurs :

- Ne pas écouter à un volume trop élevé. Les signaux sonores trop aigus peuvent causer des lésions auditives, etc.
- Ne pas écouter le son pendant des heures à un volume très élevé. Ceci peut causer des problèmes auditifs.
- Ne pas utiliser les écouteurs en cas d'anomalie cutanée. Ceci peut provoquer des inflammations de la peau. Si votre peau ou vos oreilles devaient présenter une anomalie quelconque lorsque vous utilisez les écouteurs, cessez immédiatement de les utiliser et consultez un médecin.
- Il est déconseillé à une personne souffrant de problèmes auditifs d'utiliser les écouteurs. Les problèmes risquent de s'amplifier. Si votre peau ou vos oreilles devaient présenter une anomalie quelconque lorsque vous utilisez les écouteurs, cessez immédiatement de les utiliser et consultez un médecin.
- Fixez et détachez les écouteurs doucement et lentement autour des oreilles. Vous pourriez vous blesser les oreilles si vous le faites violemment.

KENWOOD

ENREGISTREMENT AUDIO DIGITAL

MGR-A7

MANUEL DE DÉMARRAGE RAPIDE

Kenwood Corporation

<p>Lecture du Mode d'emploi PDF</p> <p>Le Mode d'emploi se trouve sous forme de fichier PDF dans le dossier suivant de cet appareil.</p> <p>Copiez ce fichier sur votre ordinateur avant de le lire.</p> <p>[My Computer] – [KENWOOD_DAP] – [Manual]</p> <p>Reportez-vous à <Recharge de la pile/Raccordement à un ordinateur> pour plus de détails.</p>
--

CE

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant :

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE :

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

--	--

© B60-5733-00/01 (E)

Maniement

- Ne pas exercer une force excessive sur l'afficheur. Vous pourriez l'endommager.
- Évitez de ranger cet appareil dans un sac renfermant un objet dur. Vous pourriez endommager cet appareil en appuyant sur le sac.
- N'exposez pas cet appareil à des insecticides ni à une substance volatile, et ne le laissez pas longtemps au contact d'une matière en caoutchouc ou en vinyle. Vous pourriez décolorer ou écailler le fini de surface.
- Ne mettez pas cet appareil dans la poche d'un pantalon. Vous pourriez l'endommager en vous asseyant, etc.
- Protégez cet appareil contre la sueur et l'humidité.** N'utilisez pas cet appareil longtemps en été ou pendant un entraînement si vous le laissez dans une poche de poitrine. Sinon la pénétration d'humidité ou de sueur peut causer un dysfonctionnement ou une panne.

Conditions d'utilisation

Température : 5 à 35°C. (sans condensation)

Entretien de l'appareil

Si la face avant ou le coffret sont sales, les nettoyer avec un chiffon propre et sec.

N'utiliser ni diluant, essence, alcool, etc., car ces produits peuvent décolorer les surfaces.

Remarque sur la batterie incorporée

- Pour le remplacement de la pile incorporée, contactez votre revendeur.
- La pile de cet appareil se décharge spontanément même si vous n'utilisez pas cet appareil. Elle risque donc de s'épuiser si vous n'utilisez pas cet appareil pendant un certain temps. Le cas échéant, rechargez la pile pour pouvoir utiliser cet appareil.
- Le temps de recharge de la pile varie en fonction de l'état de la pile et de la température ambiante.
- L'autonomie de la pile est inférieure lorsque l'appareil est utilisé à basse température.
- La batterie incorporée pourra être rechargée 500 fois. (Ceci est une valeur de référence, qui n'est donc pas garantie.)
- La pile incorporée est un consommable, et le temps de lecture disponible diminue progressivement après un usage répété. Si l'autonomie de la pile devient très courte lors de la lecture même après la recharge, la pile devra être remplacée par une neuve parce qu'elle est usée.
- Kenwood ne saurait être tenu responsable de l'altération ou de la perte de données dues à une décharge complète de la batterie incorporée.
- La pile incorporée est une pile aux ions lithium. Elle ne souffre pas de l'effet mémoire des piles Ni-Cd et des piles nickel-hydrogène, dont la capacité diminue si la pile est chargée ou déchargée complètement plusieurs fois de suite. La pile incorporée accepte donc une recharge supplémentaire avant d'être complètement épuisée.

Rangement et entretien d'une carte SD

Avant le rangement

- Veillez à mettre la carte SD dans son étui avant de la ranger.
- Ne laissez pas la carte SD à un endroit exposé à une température extrêmement élevée (en plein soleil, etc.) ou à une humidité extrêmement élevée.

Si la carte SD est sale

- Essayez-la avec un chiffon doux, etc.
- N'utilisez pas de diluant de peinture, benzine ou alcool.

Autres précautions à prendre

- Ne pas ouvrir ou modifier la carte SD.

- Ne pas enlever l'étiquette de la carte SD.
- Ne pas coller d'étiquette ni d'autocollant sur la carte SD.
- Ne pas toucher les bornes métalliques à l'arrière avec un doigt ou un objet métallique.

Remarque sur la mise au rebut ou le transfert de cartes SD

Les fonctions "Réinitialisation" et "Effacement" de cet appareil ou d'un ordinateur changent simplement les informations de gestion des fichiers mais n'effacent pas la totalité des données enregistrées sur la carte SD. Avant de mettre au rebut ou de transférer une carte SD, il faut la détruire physiquement ou bien effacer les données qu'elle contient avec un logiciel PC du commerce capable de supprimer toutes les données.

L'utilisateur est responsable de la bonne gestion des données qu'il enregistre sur ses cartes SD.

Carte SD (Commuteur LOCK)

La carte SD est pourvue d'un commutateur empêchant l'inscription de données. Mettez ce commutateur en position LOCK pour protéger les données enregistrées sur la carte. Avant d'enregistrer, de transférer, d'éditer ou d'effacer des données, mettez ce commutateur en position de déverrouillage.

Verrouillage		Déverrouillage

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

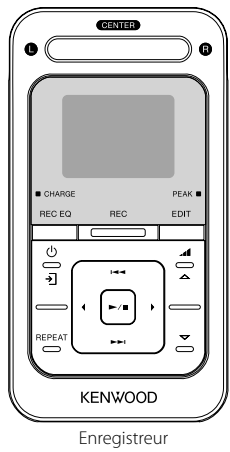
Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Marques et marques déposées

- "Microsoft" et "Windows Media" sont des marques déposées ou des marques de commerce au États-Unis et dans les autres pays de Microsoft Corporation.
- "Adobe Reader" est une marque de commerce ou une marque déposée de Adobe Systems Incorporated.
- Le logo SDHC est une marque commerciale.

Les autres noms de système et noms de produits sont aussi des marques de commerce ou des marques déposées de leur propriétaire respectif. Notez que les marques "™" et "®" sont omis dans le texte de ce manuel.

Déballage

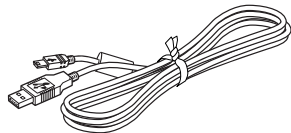


Enregistreur

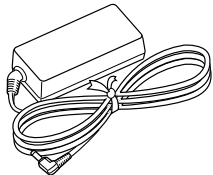


Écouteurs

A pleine puissance, l'écoute prolongée du balladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Câble USB

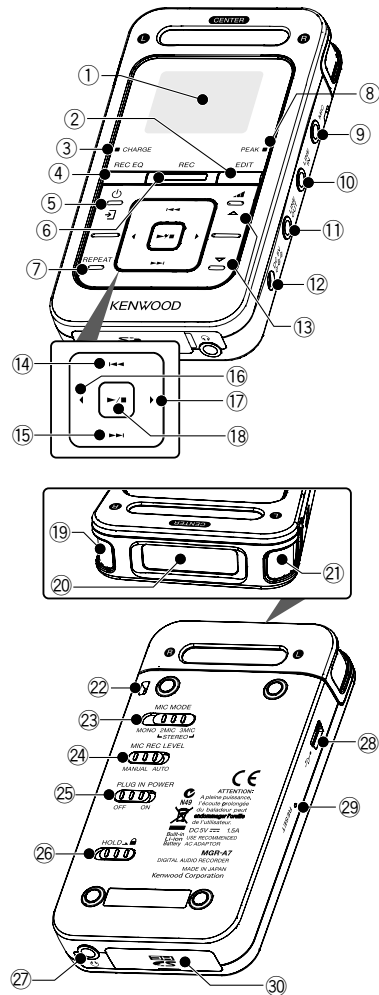


Adaptateur secteur (AC-050150A)



Cordon d'alimentation

Noms et fonctions des éléments



1 Affichage

2 Touche EDIT

Appuyez sur cette touche pendant l'enregistrement pour diviser le fichier enregistré à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche.

3 Témoin CHARGE

4 Touche REC EQ

Appuyez sur cette touche pour spécifier l'effet d'égalisation devant être appliqué au son enregistré par les microphones intégrés ou un microphone externe.

5 Touche Alimentation/Menu

Appuyez dessus et maintenez la pression pour mettre sous et hors tension.
Appuyez brièvement sur cette touche pour ouvrir le menu déroulant.
Appuyez sur cette touche lorsque l'éclairage est éteint pour l'allumer.

6 Touche REC

Appuyez sur cette touche pour procéder à l'enregistrement ou mettre en pause l'enregistrement de la musique ou de la voix.

État indiqué par le témoin REC

Éclairage constant	Mode Enregistrement
Clignotement	Mode Pause d'enregistrement
Éteint	Mode Arrêt

7 Touche REPEAT

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de répétition.
Pendant la lecture, appuyez au moins 1 seconde sur cette touche pour spécifier les points de répétition de passage A-B.

8 Témoin PEAK

9 Prise d'entrée MIC

10 Prise LINE-IN

11 Prise LINE-OUT

12 Prise DC

13 Touche VOLUME

Appuyez dessus pour augmenter (Δ) ou diminuer (▽) le volume. Une pression continue sur une partie de la touche permet de changer le son graduellement.

14 Touche Haut

Appuyez dessus pour déplacer le curseur vers le haut.
Appuyez dessus pendant la lecture pour revenir au début de la plage actuelle. Si vous appuyez sur cette touche au début de la plage, vous reviendrez au début de la plage précédente.
Maintenez le doigt sur la touche pour revenir rapidement en arrière.
Appuyez sur cette touche pendant la lecture pour augmenter le niveau d'enregistrement (si le réglage MANUEL du niveau d'enregistrement a été sélectionné).

15 Touche Bas

Appuyez dessus pour déplacer le curseur vers le bas.
Appuyez dessus pendant la lecture pour passer au début de la plage suivante.
Maintenez le doigt sur la touche pour avancer rapidement.
Appuyez sur cette touche pendant la lecture pour réduire le niveau d'enregistrement (si le réglage MANUEL du niveau d'enregistrement a été sélectionné).

16 Touche Gauche

Appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage précédent (gauche). Sert aussi, par exemple, à revenir de l'affichage de la lecture à la liste des plages.
Appuyez et maintenez le doigt sur cette touche pour revenir à la première page.

17 Touche Droite

Appuyez sur cette touche pour accéder à une rubrique et passer à la rubrique suivante (droite).

18 Touche Lecture/Arrêt

Appuyez sur cette touche pour lire une plage ou arrêter la lecture.
Appuyez sur cette touche lorsque le menu est affiché pour accéder à la rubrique sélectionnée.
Appuyez sur cette touche pendant l'enregistrement pour l'arrêter.

19 Microphone droit

20 Microphone central

21 Microphone gauche

22 Oeillet de lanière

Faites passer la lanière par cet oeillet.
Ne pas faire passer un crochet métallique (de porte-clé, etc.) ou un objet similaire dans l'oeillet de la lanière. Sinon, l'appareil pourrait être endommagé.

23 Sélecteur MIC MODE

Lorsque les microphones intégrés sont utilisés, réglez le mode de microphone sur Mono, 2 microphones ou 3 microphones.
Lorsqu'un microphone externe est utilisé, réglez le mode de microphone sur Mono ou stéréo.

24 Sélecteur MIC REC LEVEL

Lorsque les microphones intégrés ou un microphone externe est utilisé, réglez la méthode de réglage du niveau d'enregistrement sur MANUAL ou AUTO.

25 Commutateur PLUG IN POWER

Spécifiez ON quand un microphone externe de type auto-alimentable est utilisé.

26 Commutateur HOLD

Appuyez dessus pour désactiver toutes les autres touches. Cet appareil ne risquera pas d'être actionné par erreur lorsqu'il est transporté dans un sac, ou dans d'autres situations.

27 Prise d'écouteurs

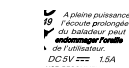
Raccordez les écouteurs stéréo fournis ici.

28 Prise USB

Raccordez le lecteur à un ordinateur par le câble USB fourni pour transférer des fichiers de musique ou recharger la pile.

29 Touche de réinitialisation

En cas d'anomalie, consultez avant tout le <Guide de dépannage> (manuel PDF). Si la solution au problème ne peut pas être trouvée, essayez d'appuyer sur la touche de réinitialisation avec l'extrémité d'un trombone.



30 Couvercle de logement de carte SD

Recharge de la pile

Cet appareil contient une pile rechargeable (indiquée dans ce manuel par le terme "la pile") qui peut être rechargée par l'intermédiaire de l'adaptateur secteur ou de l'ordinateur raccordé par un câble USB.

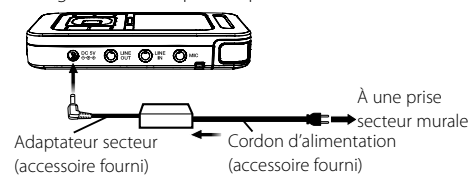
Recharge par l'adaptateur secteur

Raccordez l'adaptateur secteur (accessoire fourni) à cet appareil.

La recharge est terminée lorsque le témoin CHARGE s'éteint.

La recharge dure environ 3 heures.

Cet appareil peut être utilisé pour la lecture et l'enregistrement lorsque l'adaptateur secteur est raccordé.



Utilisez l'adaptateur secteur fourni (AC-050150A) avec ce produit.

Recharge et indication de pile

Témoin CHARGE

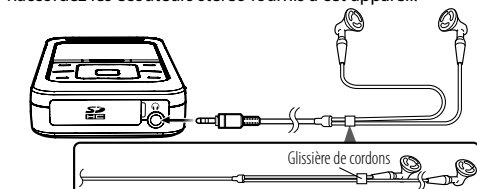
Activé	Le témoin s'allume pendant la recharge.
Éteint	L'indicateur est éteint lorsque la recharge est terminée.

Icônes apparaissant sur l'écran

	Indique la charge de la pile.
	La pile est presque vide.

Raccordement des écouteurs stéréo

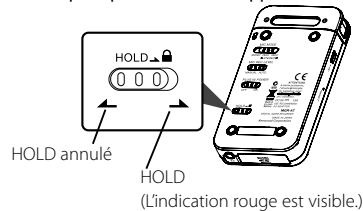
Raccordez les écouteurs stéréo fournis à cet appareil.



Lorsque la pile intégrée est faible, raccordez l'adaptateur secteur à cet appareil.
Tenez toujours les écouteurs par les parties principales lorsque vous les mettez ou les enlevez. Si vous tirez sur un cordon, ils risquent d'être endommagés.
Pour empêcher les cordons des écouteurs de s'emmêler, faites glisser la glissière pour réunir les deux parties.

Annulation de la fonction HOLD

La fonction HOLD désactive toutes les touches de l'appareil et empêche qu'elles soient actionnées par erreur lorsque l'appareil est porté dans un sac, etc. La fonction HOLD doit être annulée pour pouvoir utiliser l'appareil.

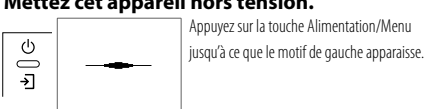


Insertion/retrait d'une carte SD

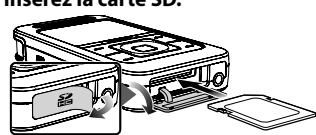
Cet appareil permet d'écouter la musique enregistrée sur une carte SD ou d'enregistrer de la musique sur une carte SD.

Insertion de la carte SD

1 Mettez cet appareil hors tension.



2 Insérez la carte SD.



Ouvrez le couvercle de carte.
Tenez la carte SD avec sa face étiquetée vers le haut et l'angle coupé à droite, et insérez-la dans le logement jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
Fermez le couvercle de carte.

Retrait de la carte SD

1 Mettez cet appareil hors tension.

2 Sortez la carte SD.



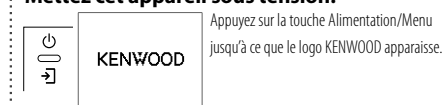
Ouvrez le couvercle de carte.
Appuyez sur la carte SD de sorte qu'un dé clic soit audible puis retirez le doigt de la carte. La carte ressort et vous pouvez la tirer avec les doigts.
Fermez le couvercle de carte.

NOTE

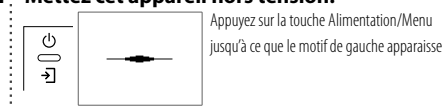
- Lorsque la carte SD est insérée, apparaît sur l'écran pendant la lecture et l'enregistrement.
- Vous aurez besoin d'un adaptateur spécial pour pouvoir utiliser une carte miniSD, miniSDHC ou microSD.
- Les cartes MultiMedia Card (MMC) ne peuvent pas être utilisées.

Mise sous et hors tension

1 Mettez cet appareil sous tension.



2 Mettez cet appareil hors tension.



A propos de l'utilisation d'une carte SD

Lorsque vous utilisez une carte SD, il faut un certain temps pour passer à l'étape suivante dans les cas mentionnés ci-dessous, parce la base de données des fichiers enregistrés sur la carte SD doit être mise à jour.

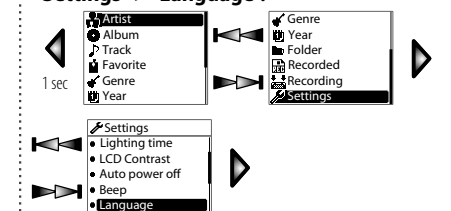
Pendant qu'une carte SD est dans cet appareil

- L'appareil est mis sous tension.
- Un câble USB est débranché.
- L'enregistrement ou l'édition de fichier est terminé.

Lorsqu'une carte SD est insérée ou retirée

Réglage de la langue de l'affichage

1 Affichez la première page. Sélectionnez "Settings" > "Language".

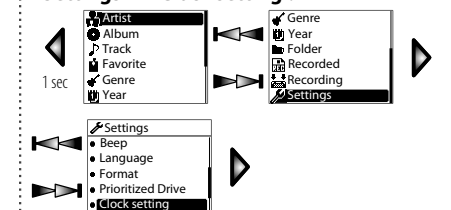


2 Sélectionnez la langue.

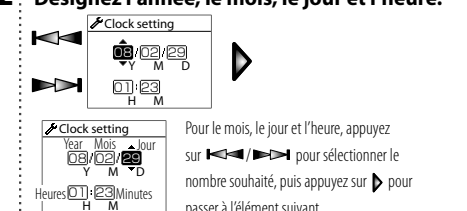


Réglage de la date et de l'heure

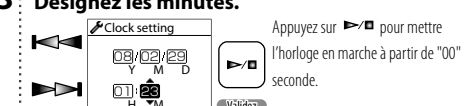
1 Affichez la première page. Sélectionnez "Settings" > "Clock setting".



2 Désignez l'année, le mois, le jour et l'heure.



3 Désignez les minutes.



NOTE

- Appuyez sur la touche Gauche pour revenir à la page d'affichage précédente.

Raccordement à un ordinateur/ Recharge de la pile

Recharge par l'ordinateur raccordé par un câble USB

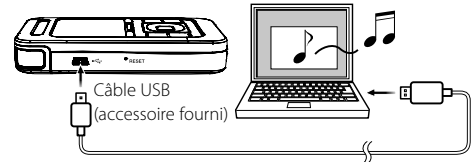
Raccordez cet appareil à votre ordinateur avec le câble USB fourni. Ceci vous permettra de transférer de la musique de l'ordinateur vers cet appareil et de recharger sa pile.

La recharge est terminée lorsque le témoin CHARGE s'éteint.

La recharge dure environ 3,5 heures.

Lorsque le câble USB est raccordé, l'appareil se met en mode de transfert des données et aucune autre opération n'est possible.

Pour débrancher l'ordinateur de cet appareil, reportez-vous à <Débranchement de l'appareil de l'ordinateur> ci-dessous.



- NOTE**
- Mettez l'ordinateur en marche avant de raccorder cet appareil.
 - Cet appareil s'allume automatiquement au moment où il est raccordé à l'ordinateur.
 - Utilisez toujours le câble USB fourni pour procéder à une connexion USB.
 - L'appareil doit être raccordé directement au port USB de l'ordinateur. Son fonctionnement ne peut être garanti s'il est raccordé via un concentrateur USB.

Lecture du Mode d'emploi PDF

Le Mode d'emploi se trouve sous forme de fichier PDF dans le dossier suivant de cet appareil. Copiez ce fichier sur votre ordinateur avant de le lire.

[My Computer] – [KENWOOD_DAP] – [Manual]

Après la copie, vous pouvez supprimer le fichier PDF pour libérer de l'espace et transférer d'autres fichiers. Si vous supprimez par mégarde le fichier PDF, vous pourrez le transférer du site Kenwood.

Débranchement de l'appareil de l'ordinateur

1 Cliquez sur l'icône [Safe To remove Hardware].



Windows Vista Windows XP

Sélection de la musique pour la lecture

Sélectionnez et écoutez la plage souhaitée.

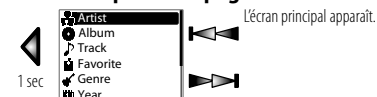
	Sélectionnez Nom de l'auteur → Titre de l'album → Titre de la plage.
	Sélectionnez Titre de l'album → Titre de la plage.
	Sélectionnez directement le titre de la plage.
	Sélectionnez une des plages enregistrées comme plages favorites.
	Sélectionnez Genre → Nom de l'auteur → Titre de l'album → Titre de la plage.
	Sélectionnez Année de mise en vente → Titre de la plage.
	Sélectionnez le Dossier puis suivez la hiérarchie pour sélectionner le fichier de musique correspondant à la plage souhaitée.
	Sélectionnez de la musique dans un des fichiers enregistrés.

Lorsqu'une rubrique principale est sélectionnée, la liste des rubriques intermédiaires suivantes apparaît.

Appuyez sur la touche Lecture/Arrêt lorsque la rubrique souhaitée (plage ou nom d'élément) apparaît pour procéder à sa lecture.

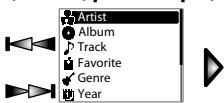
1 Branchez les écouteurs et mettez l'appareil sous tension.

2 Affichez la première page.



L'écran principal apparaît.

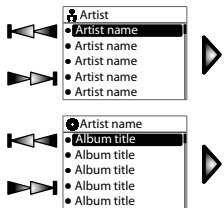
3 Sélectionnez une rubrique principale ("Artist", par exemple).



La liste de la rubrique principale (rubriques intermédiaires) apparaît.

Maintenant, la touche [Lecture/Arrêt] permet de procéder à la lecture de tous les fichiers de la bibliothèque.

4 Sélectionnez une rubrique intermédiaire ("Artist name" > "Album title", par exemple).



Maintenant, la touche [Lecture/Arrêt] permet de procéder à la lecture de tous les fichiers de l'artiste sélectionné.

Maintenant, la touche [Lecture/Arrêt] permet de procéder à la lecture de tous les fichiers de l'album sélectionné.

2 Cliquez sur [Safety remove USB Mass Storage Device].



Lorsque le message indiquant que l'appareil peut être débranché en toute sécurité, débranchez-le de l'ordinateur.

Capture de musique sur un ordinateur/Transfert de musique depuis un ordinateur

Pour écouter des fichiers de musique comme plages sur ce lecteur, compressez d'abord les fichiers de musique sur l'ordinateur puis transférez-les sur ce lecteur.

Cet appareil peut lire les 3 types de fichiers de musique suivants.

- MP3 (*.mp3) : MPEG-1 Audio Layer-3
- WMA (*.wma) : Windows Media Audio
- WAV (*.wav) : Fichier WAVE (PCM linéaire)

Pour de plus amples informations sur les spécifications, voir les <Caractéristiques techniques>.

Utilisation de Windows Media Player 11/10/9

Un CD de musique peut être compressé sur l'ordinateur avec Windows Media Player 11/10/9.

(Les étapes suivantes concernent Windows Media Player 10.)

1 Lancez Windows Media Player.

2 Cliquez sur le bouton [Rip] en haut.

3 Posez un CD musical dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.

4 Cochez les cases des plages du CD à compresser.

5 Cliquez sur le bouton [Rip Music].



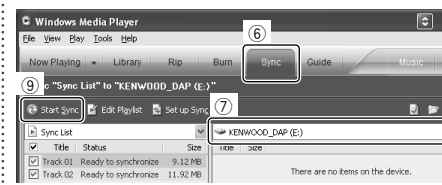
Pour de plus amples informations, reportez-vous au Mode d'emploi dans le fichier PDF.

6 Cliquez sur le bouton [Sync] en haut.

7 Sélectionnez le disque amovible ([KENWOOD_DAP] (mémoire interne), [KENWOOD_SD] (carte SD) ou [Lecteur numérique]) correspondant à ce lecteur.

8 Ajoutez les fichiers de musique à transférer à la liste Sync.

9 Cliquez sur le bouton [Start Sync].



Pour de plus amples informations, reportez-vous au Mode d'emploi dans le fichier PDF.

Transfert de données par tirer-déposer

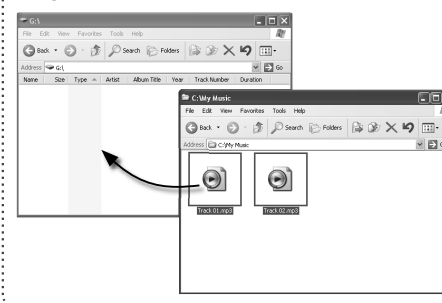
Ouvrez l'explorateur de Windows et tirez le fichier souhaité du lecteur de disque dur de l'ordinateur pour le déposer dans ce lecteur (désigné par [KENWOOD_DAP] (mémoire interne) ou [KENWOOD_SD] (carte SD) dans Windows). Le copier-coller peut aussi être utilisé pour le transfert de données.

1 Ouvrez le disque amovible correspondant à ce lecteur.

Cliquez sur [Start] – [My Computer] – [KENWOOD_DAP] (mémoire interne) ou [KENWOOD_SD] (carte SD).

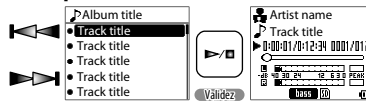
2 Ouvrez le dossier contenant le fichier de musique souhaité.

3 Tirez et déposez le fichier de musique sur le disque amovible.



- NOTE**
- Si le disque est protégé, lors de la capture des plages d'un CD musical sur l'ordinateur avec Windows Media Player, le transfert du fichier de musique vers cet appareil ne pourra s'effectuer que par Windows Media Player. Les fichiers de musique transférés par tirer-déposer ou copier-coller ne pourront pas être lus.

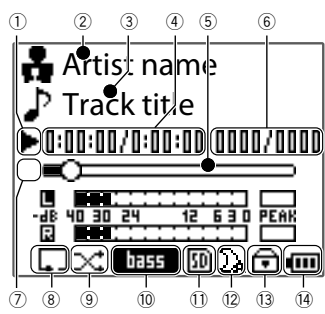
5 Sélectionnez une plage ("Track title", par exemple).



- NOTE**
- Une plage ne contenant pas d'informations de tag est désignée par "Unknown".
 - Appuyez sur la touche Gauche pour revenir à la page d'affichage précédente.

Affichage pendant la lecture

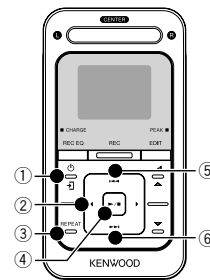
L'affichage contient différentes informations pendant la lecture.



- Mode**
▶ : Lecture
■ : Arrêt
- Nom de l'artiste**
● : Titre de l'album
- Titre de la plage**
- Temps de lecture écoulé/ Temps total de lecture**
- Barre d'avancement de la chanson**
- No. de plage/Nombre de plages sélectionnées**
- Vitesse de lecture**
- Mode Répétition**
- Mode de lecture**
- SPRM/ Mode Son**
- Présence d'une carte SD**
- Suprême/ minuterie réveil**
⌚ : Minuterie réveil activée
⌚ : Minuterie sommeil activée
Rien : Minuterie désactivée
- Commutateur HOLD (verrouillage)**
🔒 : HOLD
Rien : HOLD annulé

NOTE • Pour de plus amples informations, reportez-vous au Mode d'emploi dans le fichier PDF.

Fonctions disponibles pendant la lecture



1 Touche Alimentation/Menu

Affiche le menu déroulant. Appuyez sur cette touche lorsque l'éclairage est éteint pour l'allumer.

2 Touche Gauche

Affiche la liste précédente.

Pression de plus de 1 sec : Affichez la première page.

3 Touche REPEAT

Appuyez brièvement dessus :

A chaque pression le mode de répétition change.

Pression de plus de 1 sec : Spécifie les points de répétition du passage A-B.

4 Touche Lecture/Arrêt

Mode de lecture: Arrête temporairement la lecture.

Mode Arrêt :

Poursuit la lecture.

Menu déroulant :

Appuyez sur cette touche lorsque le menu est affiché pour accéder à la rubrique sélectionnée.

5 Touche Haut

Mode de lecture:

À chaque pression, le début de la plage actuelle ou de la plage précédente est localisé (Saut arrière).

Appuyez en continu pour reculer rapidement à l'intérieur d'une plage.

Mode Arrêt :

À chaque pression, le début de la plage actuelle ou de la plage précédente est localisé (Saut arrière).

Maintenez la pression pour passer aux plages précédentes, l'une après l'autre.

Menu déroulant :

Appuyez dessus pour déplacer le curseur vers le haut.

6 Touche Bas

Mode de lecture:

À chaque pression lit la plage suivante (Saut avant).

Appuyez en continu pour avancer rapidement.

Mode Arrêt :

À chaque pression, le début de la plage suivante est localisé (Saut avant).

Maintenez la pression pour passer aux plages suivantes, l'une après l'autre.

Menu déroulant :

Appuyez dessus pour déplacer le curseur vers le bas.

- Avant de transférer un fichier de musique, ouvrez-le avec Windows Media Player pour vous assurer que le genre, le nom d'auteur, le titre de l'album et le titre des plages sont corrects.

Fonction de reprise

La position de la lecture au moment de la mise hors tension de l'appareil est mémorisée. A sa prochaine mise sous tension, la lecture se poursuivra à partir de cette position.

- NOTE**
- Cet appareil s'éteint automatiquement s'il reste un certain temps à l'arrêt (Extinction automatique).Le délai prévu pour l'extinction automatique peut être changé.
 - La fonction de reprise est annulée dans les cas suivants. L'écran de la première page est affiché à la mise sous tension de l'appareil.
 - La carte SD est insérée.
 - Le câble USB est branché.

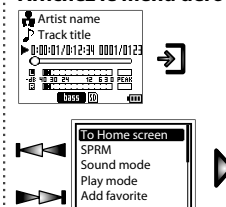
Menu déroulant pendant la lecture

Paramétrez les fonctions liées à la lecture.

To Home screen	Pour revenir à la première page.
SPRM	Pour régler la fonction Suprême.
Sound mode	Pour régler la qualité du son.
Play mode	Pour spécifier le mode de lecture, par exemple la lecture aléatoire.
Add favorite/ Delete favorite	Pour ajouter à Favorite ou supprimer de Favorite.
Item skip+	Pour sauter la rubrique sélectionnée.
Item skip-	Pour sauter la rubrique sélectionnée.
Timer setting	Pour régler la minuterie.
Play speed	Pour régler la vitesse de la lecture.
FF/FB Speed	Pour régler la vitesse de l'exploration rapide avant/arrière.
Properties	Pour afficher les informations concernant les fichiers.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au Mode d'emploi dans le fichier PDF.

1 Affichez le menu déroulant.



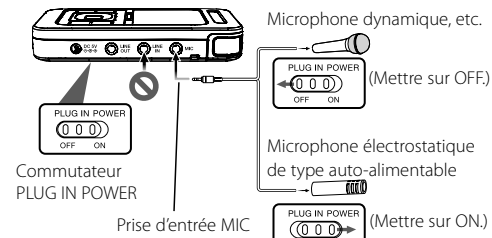
Raccordement d'un microphone ou d'un appareil audio

Pour l'enregistrement de musique et de la voix cet appareil possède des microphones intégrés, mais un microphone externe ou un appareil audio peut aussi lui être raccordé.

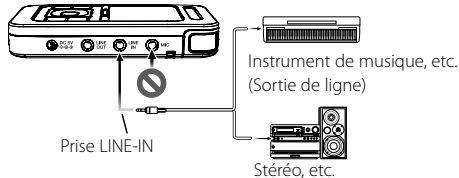
1 Enregistrement par les microphones intégrés



2 Enregistrement par un microphone externe



3 Enregistrement depuis un appareil audio ou un instrument de musique raccordé à l'entrée de ligne



NOTE • Procurez-vous les adaptateurs nécessaires, par exemple un adaptateur minifiche stéréo pour câble à fiche stéréo ordinaire ou pour fiche RCA (en vente dans les magasins audio) selon les prises de sortie du microphone externe ou de l'appareil audio.
• Si vous raccordez un microphone électrostatique à pile, réglez le commutateur PLUG IN POWER sur OFF.

Sélection du mode d'enregistrement/Réglage du mode de microphone

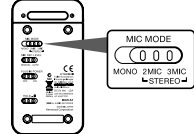
L'enregistrement peut être effectué au moyen des microphones intégrés, d'un microphone externe ou d'un autre appareil.

Le mode de microphone doit être spécifié pour l'enregistrement au moyen de microphones.

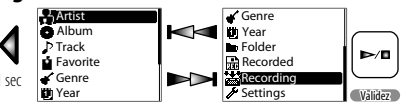
1	Mode d'enregistrement stéréo avec les microphones intégrés G/D (omnidirectionnels) et Central (unidirectionnel). Ce mode permet d'enregistrer le son provenant de l'avant en limitant le bruit ambiant avec une haute directivité.
2	Mode d'enregistrement stéréo avec les microphones intégrés G/D (omnidirectionnels) formant un angle de 120°. Ce mode peut enregistrer le son stéréo avec une sensation d'ampleur.
3	Mode d'enregistrement mono avec le microphone central (unidirectionnel) seulement. Ce mode permet d'enregistrer le son provenant de l'avant avec une haute directivité.
4	Enregistrement stéréo avec un microphone stéréo externe.
5	Enregistrement mono avec un microphone mono externe.
6	Enregistrement de l'entrée de ligne.

La source d'enregistrement change automatiquement lorsqu'un câble est branché sur la prise d'entrée de ligne ou de microphone. Pendant l'enregistrement avec les microphones intégrés ou un microphone externe, l'icône affichée change selon le mode de microphone spécifié à l'arrière de cet appareil.

1 Réglez le mode de microphone. (Microphones intégrés ou microphone externe seulement)

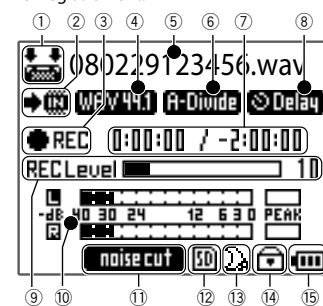


2 Sélectionnez "Recording" sur la première page.



Affichage pendant l'enregistrement

L'affichage contient différentes informations pendant l'enregistrement.



- Mode d'enregistrement
- Destination de l'enregistrement
- Mode
 - : Enregistrement
 - : Pause
 - Rien : Arrêt
- Format d'enregistrement
- Nom du fichier enregistré
- Enregistrement synchro
- Temps d'enregistrement écoulé/Temps d'enregistrement restant
- Enregistrement différé
- Réglage du niveau d'enregistrement
- Indicateur de niveau
- Égaliseur d'enregistrement
- Présence d'une carte SD
- Suprême/minuterie réveil
 - ☺ : Minuterie réveil activée
 - ☹ : Minuterie sommeil activée
 - Rien : Minuterie désactivée
- Commutateur HOLD
 - ☑ : HOLD
 - Rien : HOLD annulé
- Niveau de charge de la pile

NOTE • Pour de plus amples informations, reportez-vous au Mode d'emploi dans le fichier PDF.

Réglage du niveau d'enregistrement

Lors de l'enregistrement de la voix d'une personne par les microphones intégrés, le niveau d'enregistrement peut être ajusté de sorte que le volume reste uniforme tout au cours de l'enregistrement (fonction MIC REC LEVEL).

Le niveau d'enregistrement peut être ajusté automatiquement selon le niveau d'entrée maximal (fonction ALS) ou bien il peut être ajusté manuellement.

Les paramètres de réglage dépendent de la source d'enregistrement.

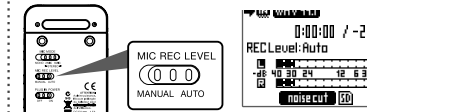
	Microphones intégrés	Microphone externe	Entrée de ligne
Fonction MIC REC LEVEL	✓	✓	—
Fonction de réglage automatique de niveau (ALS)	✓	✓	✓
Réglage manuel du niveau d'enregistrement	✓	✓	✓
Réglage du gain du microphone externe	—	✓	—

Fonction MIC REC LEVEL

Lors de l'enregistrement de la voix par les microphones intégrés ou un microphone externe, cette fonction uniformise le plus possible le niveau de volume de la voix tout au cours de l'enregistrement.

AUTO	Ce réglage enregistre le son à un niveau uniforme dans la mesure du possible, il est donc adapté à l'enregistrement de discours, etc.
MANUAL	Le niveau d'enregistrement peut être ajusté avec la fonction ALS ou bien manuellement.

1 Réglez la fonction MIC REC LEVEL. (Microphones intégrés ou microphone externe seulement)



Fonction de réglage automatique de niveau (ALS)

Le niveau d'enregistrement se règle sur le niveau d'entrée maximal.

Par exemple, pour enregistrer un CD de musique au niveau d'enregistrement optimal, localisez le passage le plus fort et activez la fonction ALS pendant sa lecture.

Réglage manuel du niveau d'enregistrement

Le niveau d'enregistrement peut être réglé manuellement.

1 Réglez le niveau d'enregistrement

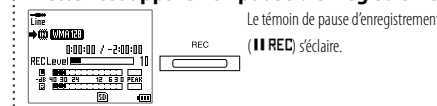
Observez l'indicateur de niveau, réglez le niveau d'enregistrement entre 0 et 64 de sorte que le niveau d'enregistrement ne soit pas en deçà de 0 dB (les témoins PEAK ne doivent pas s'allumer). Vous augmentez ou diminuez graduellement le niveau d'enregistrement en maintenant l'une (◀) ou l'autre touche (▶) de réglage enfoncée.

NOTE • Pendant l'enregistrement avec les microphones intégrés ou un microphone externe, il est nécessaire de régler le sélecteur MIC REC LEVEL à l'arrière de cet appareil sur "MANUAL".
• Le réglage manuel n'est pas possible lorsque la fonction de réglage auto de niveau (ALS) est en service.

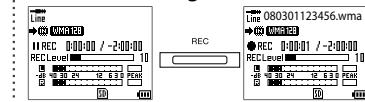
Enregistrement de la musique ou de la voix

La musique ou la voix provenant des microphones ou d'un appareil audio peut être enregistrée de la façon suivante.

1 Mettez cet appareil en pause d'enregistrement.

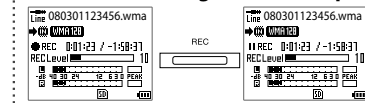


2 Procédez à l'enregistrement.



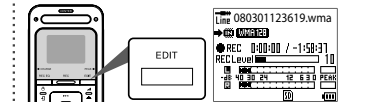
Le nom du fichier enregistré s'affiche. (nom du fichier : Année-Mois-Jour-Heures-Minutes-Secondes)

3 Pour mettre l'enregistrement en pause :



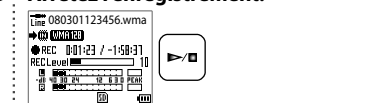
Pour poursuivre l'enregistrement appuyez une nouvelle fois sur la touche.

4 Pour diviser un fichier enregistré :



L'enregistrement se poursuit dans un nouveau fichier. Le son peut être interrompu à l'endroit où le fichier enregistré change.

5 Arrêtez l'enregistrement.



NOTE • Le temps maximal d'enregistrement par fichier est de 2 heures. Lorsque le temps d'enregistrement maximal est atteint, l'enregistrement se poursuit dans un nouveau fichier. Le son peut être interrompu à l'endroit où le fichier enregistré change.
• Le fichier enregistré ne se divise pas pendant la pause de l'enregistrement.
• Le fichier enregistré est désigné par la date et l'heure auxquelles l'enregistrement a commencé.
• Le fichier enregistré peut être effacé si nécessaire.
• Pour écouter un fichier enregistré, sélectionnez-le dans la liste de fichiers "Recorded" sur la première page.
• Le fichier enregistré peut être copié sur l'ordinateur. Le fichier enregistré est enregistré dans un des dossiers suivants.
– Mémoire interne : "Computer" — "KENWOOD_DAP" — dossier "RECORD"
– Carte SD : "Computer" — "(Carte SD)" — Dossier "KWD"

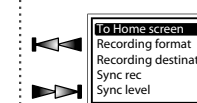
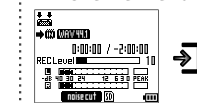
Menu déroulant pendant l'enregistrement

Paramétrez les fonctions liées à l'enregistrement.

To Home screen	Pour revenir à la première page.
Recording format	Pour spécifier le format d'enregistrement.
Recording destination	Pour spécifier la destination des fichiers enregistrés devant être sauvegardés.
Sync rec	Pour choisir l'enregistrement synchro de sorte que l'enregistrement démarre automatiquement en même temps que la musique.
Sync level	Pour choisir le niveau de détection de l'enregistrement synchro en mode de microphone.
Delay rec	Pour que l'enregistrement démarre après l'écoulement du temps spécifié en mode de microphone.
Mic Gain +20dB	Pour accroître le niveau d'enregistrement du niveau du microphone externe.
Timer setting	Pour régler la minuterie.
Auto Level Setting	Pour régler le niveau d'enregistrement sur le niveau d'entrée maximal.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au Mode d'emploi dans le fichier PDF.

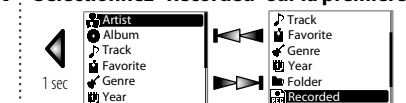
1 Affichez le menu déroulant.



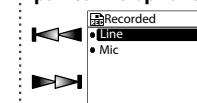
Écoute de la musique ou de la voix enregistrée

La musique ou la voix enregistrée depuis les microphones ou l'entrée de ligne peut être lue de la façon suivante.

1 Sélectionnez "Recorded" sur la première page.



2 Spécifiez si le fichier devant être lu a été enregistré par les microphones ou l'entrée de ligne.



3 Sélectionnez le fichier enregistré.

